

Thématique : Traditions suisses et identité suisse

Auteur : Clémence Chapuis

## Parler d'une tradition Le Carnaval des Bolzes

**Public** : Etudiants de mobilité à Fribourg

**Niveau** : B1

**Durée** : 2 heures

**Tâche à réaliser** : présenter l'histoire d'une tradition de sa région / de son pays

<b>Savoir-faire langagiers, culturels</b>	Lire et comprendre un texte présentant l'histoire d'une tradition Raconter l'histoire d'une tradition en respectant le plan hier / aujourd'hui Construire un champ lexical approprié au sujet choisi	
<b>Outils langagiers</b>	L'articulation entre présent – passé-composé – imparfait Les adverbes de temps Les connecteurs logiques et temporels Le champ lexical de la fête	
<b>Prérequis</b>	Le lexique de la ville Les temps verbaux présent – imparfait – passé-composé	
<b>Déroulement de la séance</b>	Découverte	Observer une affiche et émettre des hypothèses
	Conceptualisation	Comprendre un article et répondre à des questions Construire une frise chronologique
	Systématisation	Reconnaître la fonction de différentes parties d'un texte Repérer les éléments clés d'un discours : dates / lieux / événements / personnes et personnages Reconnaître la fonction des temps verbaux dans un texte Faire un résumé oral en s'appuyant sur ces différents repérages et en introduisant des connecteurs temporels
	Réinvestissement/ tâche finale	Présenter l'histoire d'une tradition de son pays d'origine
<b>Ressources</b>	Carnaval 2017 de Fribourg – Highlights : <a href="https://www.youtube.com/watch?v=IRxoSJtPqdw&amp;list=LLWwpUQrO4JfVaGWwvYGizJw&amp;index=3&amp;t=31s">https://www.youtube.com/watch?v=IRxoSJtPqdw&amp;list=LLWwpUQrO4JfVaGWwvYGizJw&amp;index=3&amp;t=31s</a>  Fanny Clavien apprend le bolze : <a href="https://m.youtube.com/watch?v=C44T7KIMfbU">https://m.youtube.com/watch?v=C44T7KIMfbU</a>  Juillard, Nicolas. « Histoire du carnaval des Bolzes ». La Fribune, 4 mars 2014. L'article a été légèrement simplifié.	

## Parler d'une tradition Le Carnaval des Bolzes



### Activité 1 : découverte

A) Répondez aux questions suivantes :

Fêtez-vous le « carnaval » dans votre pays ? Que savez-vous de cette fête ?

Observez l'affiche du « carnaval des Bolzes ». Que pouvez-vous dire ?

Que signifie « Bolze » d'après-vous ?

B) Le saviez-vous ? Le Bolze est aussi un dialecte bilingue français-suisse allemand, parlé en basse-ville de Fribourg. En demandant de l'aide aux germanophones de la classe, devinez ce que ces mots ou expressions signifient :

*Sich trumpiere*

Être « vigoutz »

Boire un « schluck »

Prendre une « schalguée »

**Ma « muttre »**

Pour aller plus loin : visionnez le film *Fanny Clavien apprend le bolze* et *Carnaval 2017 de Fribourg – Highlights*.

## Activité 2 : conceptualisation

### Histoire du Carnaval des Bolzes

*Qui dit Fribourg, dit évidemment le fameux et célèbre Carnaval des Bolzes. Né de la création de la Confrérie des Carnavaliers Bolzes, cette manifestation est l'héritage d'une tradition païenne, puis chrétienne. Pour comprendre comment, de nos jours, les rues de Fribourg se remplissent de milliers de confettis, il est utile de rappeler les origines du carnaval depuis ses premières joutes festives.*

Étymologiquement, le terme carnaval provient du latin. Cette fête consiste à se remplir la panse, boire à outrance, en résumé de faire preuve d'épicurisme. Rappelons que pendant l'Antiquité, c'était une tradition paysanne. Effectivement, les Romains célébraient le dieu Saturne, protecteur des semailles et de la vigne. Passés trois jours, sous Jules César (I<sup>er</sup> siècle avant J.C.) à sept jours sous Dioclétien (III<sup>ème</sup> siècle après J.-C.) les Saturnales plongeaient Rome dans la fête bouleversaient l'ordre social si bien que les esclaves étaient servis par leur maître.

Avec le carnaval, c'est la fin de l'hiver qui est célébrée. Et pour marquer le coup, chaque manifestation met à mort son bonhomme hiver. Fribourg respecte la règle, puisque le Grand Rababou est brûlé sur la place publique. On estime que le Carnaval des Bolzes est né au Moyen-Âge, mais rien ne le prouve encore à l'heure actuelle. C'est en 1968 qu'est né le carnaval fribourgeois que l'on connaît quand trois habitants de la vieille ville ont fondé une société : La Confrérie des Carnavaliers Bolzes, qui avait pour but de redonner un souffle nouveau à cette fête de Fribourg, mais aussi d'interpeler les autorités de l'existence du quartier de l'Auge, quartier germanophone de Fribourg. Étant donné la pauvreté des habitants à l'époque, les costumes étaient simples, mais pour le moins ingénieux. Des sacs, des bas et autres accessoires servaient à rendre celui qui se déguisait en bel affreux. Des poussettes étaient également utilisées afin d'enlever l'une ou l'autre personne de la Haute-Ville pour l'amener dans un carnotzet pour payer la tournée de boissons.

En 1975, la Confrérie des Carnavaliers Bolzes a décidé de collaborer avec le quartier de la Neuveville, francophone, alors que celui de l'Auge était majoritairement germanophone. Entre ces deux quartiers, il y a toujours eu rivalités et tensions. On ne peut en douter quand on sait que l'une des raisons de ce conflit était l'attrait des jeunes hommes germanophones pour les demoiselles francophones...

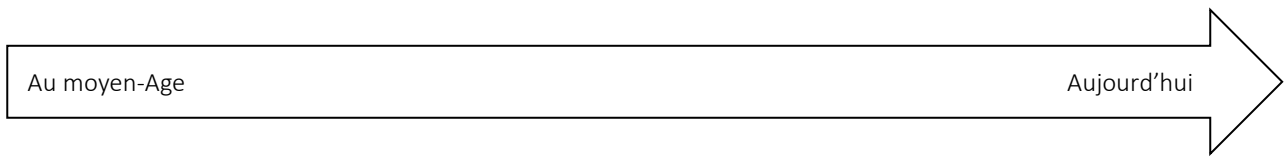
Depuis, le carnaval reste le même que celui que l'on connaît aujourd'hui dans les rues de la Basse-Ville de Fribourg. Du samedi au mardi, des milliers de gens se rassemblent pour fêter la mise à mort du Grand Rababou. De plus nombreux encore se retrouvent pour faire le tour des caves spécialement ouvertes. C'est aussi l'occasion pour le Carnaval des Bolzes de vibrer au son des guggenmusik sous des pluies de confettis. Alors, qu'attendez-vous ? Revêtez vos plus beaux costumes, tels que pingouin, nounours ou autre clown et descendez en direction du quartier de l'Auge !

A) «Vrai» ou «faux» ? Corrigez les affirmations fausses.

	V	F	Correction
Le mot « épicurisme » signifie boire et manger beaucoup.			
Les habitants du quartier de l'Auge se déguisaient avec des sacs de pommes de terre.			
Le bonhomme hiver de Fribourg s'appelle Frimousse.			
A l'origine, le Carnaval était une tradition paysanne.			
Dans le quartier de l'Auge à Fribourg, on parle français.			
C'est en 1968 qu'est né le Carnaval des Bolzes.			

Les jeunes demoiselles germanophones étaient attirées par les jeunes hommes francophones.			
---	--	--	--

B) Repérez toutes les indications de temps de l'article replacez-les sur la frise chronologique :



### Activité 3 : systématisation

A) Observons, maintenant, le plan de l'article. Après avoir donné des titres aux différents paragraphes (en pensant à leur fonction dans l'exposition des faits), reportez les indications de temps et de lieux, la mention de personnages, personnes-clés, et d'évènements, dans les colonnes du milieu. Réfléchissez, enfin, à l'articulation des temps verbaux dans chaque partie du texte.

TITRE / FONCTION	TEMPORALITE EVENEMENTS	LIEUX / PERSONNES	TEMPS VERBAL PREDOMINANT
PARAGRAPHE 1 :			
PARAGRAPHE 2 :			
PARAGRAPHE 3 :			

B) En vous appuyant sur la frise chronologique que vous venez de reconstituer et en reprenant les informations consignées dans le tableau, résumez à l'oral les grandes étapes de l'histoire du Carnaval des Bolzes. N'oubliez pas d'introduire des connecteurs temporels dans votre texte !



### Activité 4 : réinvestissement

Vous présenterez maintenant l'histoire d'une tradition de votre pays à la classe. Vous préparerez votre présentation en respectant les étapes suivantes :

1. Vous lirez quelques textes-sources au sujet de la tradition choisie.
2. Vous construirez une ligne du temps pour en présenter l'histoire.
3. Vous composerez un tableau par « parties » présentant des temps, des lieux et des personnes au sein d'évènements chronologiques.
3. Vous présenterez l'histoire de la tradition choisie à votre classe en vous basant sur le tableau que vous venez de composer. Attention au système des temps et à l'articulation des connecteurs logiques !

